



English
Français
Español

AWS-Series User Manual



AWS-70 (70x0.01g)
AWS-100 (100x0.01g)
AWS-100-CAL (100x0.01g)
AWS-201 (200gx0.01g)
AWS-250 (250x0.1g)
AWS-600 (600x0.1g)
AWS-1KG (1000gx0.1g)



Thank you for purchasing the American Weigh AWS-Series digital pocket scale. Please read all operating instructions carefully before use. Scales are precision measuring devices and should always be handled with proper care. To ensure years of reliable service, keep these simple tips in mind:

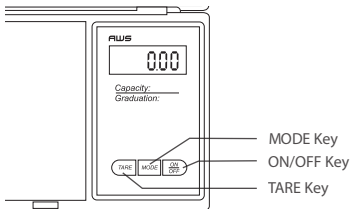
Do not exceed the scale's maximum capacity. This scale has integrated overload protection, but any overload protection has its limits!

- Avoid exposure to extreme heat or cold. Scales perform best at normal room temperature. If temperatures have changed dramatically, recalibration may be necessary.
- Allow your scale to warm up for 30-60 seconds before performing calibration (if available).
- Store your scale in a clean, dry location. Dust, dirt, and moisture can accumulate on the weighing sensors and electronics causing inaccuracy or malfunction.
- Avoid using your scale in close proximity to strong radio wave emitting devices such as cordless phones.
- Always weigh on a flat and level surface, free from vibrations and drafts. The corner of a room is usually the most stable.
- Gently apply all items to be weighed. Do not drop items onto the weighing platform.
- Avoid dropping your scale. The warranty does not cover damage due to rough treatment or overload.
- Check the batteries first if you are having any trouble with your scale. This simple step can remedy most scale issues.
- For best accuracy, calibration should be checked and adjusted occasionally as part of routine scale maintenance.

I. Part List

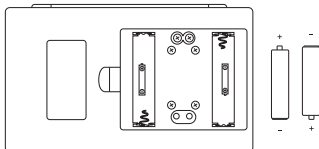
1. Scale
2. Cover/Expansion Tray
3. AAA Batteries (x2)

II. Key Description



III. Battery Installation

1. Before using the scale for the first time, check the battery compartment and remove any plastic insulation strips or packaging that may be in place to prevent battery drainage during shipping/storage.
2. If you are replacing the batteries, make sure the positive and negative contacts are properly aligned.



IV. Operation

1. Place the scale on a flat, level surface and press the **ON/OFF** key to turn the scale on.
2. Once the start-up process completes and the scale goes to zero you are ready to weigh.
3. Place the quantity to be weighed onto the weighing platform.
4. Wait a couple seconds for the display to stabilize before taking a weight reading.
5. To turn the scale OFF, press and hold the ON/OFF key. The scale also has an auto-off feature and will automatically turn off after 90 seconds of non-use.

V. Changing the Unit of Measure

1. Press the **MODE** key to change the scales displayed unit of measure.
2. If the scale is turned off then back on, it will default to the last unit used.
 - **0.1g Version Units:** g (gram) ► oz (ounce) ► ozt (troy ounce) ► dwt (pennyweight)
 - **0.01g Version Units:** g (gram) ► oz (ounce) ► ct (carat) ► gn (grain)

VI. Using the Tare Feature

You can use this scale's tare feature to subtract the weight of an empty container or vessel for net weight determination. **NOTE:** The weight of the container will subtract from the available capacity.

1. Place the empty container or vessel on the weighing platform.
2. Press the **TARE** key once. The display will then reset to zero. If the container is removed, it's weight

will be displayed as a negative number.

3. You may now fill the container with the quantity to be weighed. The display will show the net weight of the contents.
4. To return to normal weight display (gross weight), remove any items from the weighing platform and press the **TARE** key again to re-zero the scale.

VII. Calibration

Calibration and adjustment are performed at the factory. However, the weighing range can shift slightly during shipping. Also, due to changes in local acceleration of gravity around the world, adjustment is recommended when moving the scale from one location to another. To check calibration:

1. Place the required calibration weight on the scale and note the displayed value.
2. If the displayed value is not within acceptable tolerance (see chart below), adjustment is required.

Model	Acceptable Tolerance (\pm)	Calibration Weight	Recommended Accuracy Class
AWS-70	0.02g	50g	OIML M2
AWS-100	0.02g	100g	OIML M2
AWS-100-CAL	0.02g	100g	OIML M2
AWS-201	0.02g	100g & 200g	OIML M2
AWS-250	0.2g	200g	OIML M2
AWS-600	0.2g	500g	OIML M2
AWS-1KG	0.2g	500g	OIML M2

VIII. Adjustment

1. Turn the scale on by pressing the ON/OFF key.
2. Wait for the display to show "0.0g" or "0.00g" then press and hold the MODE key until the display shows "CAL", then release.
3. Press the MODE key again. The display will flash "CAL" followed by the required calibration weight.
4. Place the required calibration weight on the center of the platform. The display will show "PASS" then return to normal weighing mode. Calibration is complete! You may now turn the scale off.

IX. Troubleshooting

- **Problem:** Scale will not turn on
- **Solution:** Check the batteries
- **Problem:** Displayed weight fluctuates randomly
- **Solution:** Make sure your workspace is stable and free of any air currents or vibration
- **Problem:** Displayed weight is inaccurate
- **Solution:** Perform a calibration adjustment

X. Error Codes

1. **OUTZ** - Zero range has shifted. Perform calibration adjustment. If the problem persists, the load cell may be permanently damaged due to overloading.
2. **88888** - Maximum capacity exceeded. Remove the extra weight to avoid damaging the load cell.
3. **L** - Batteries are low. Replace the batteries.

XI. Specifications

	AWS-70	AWS-100 / AWS-100-CAL	AWS-201
Max. Capacity	70g	100g	200g
Readability	0.01g	0.01g	0.01g
	AWS-600	AWS-250	AWS-1KG
Max. Capacity	600g	250g	1000g
Readability	0.1g	0.1g	0.1g

	Common Specifications
Power	Two (2) AAA Batteries
Dimensions	3.0 x 5.0 x 0.8 in.
Platform Dimensions	2.5 x 3.0 in.
Warranty	10 Year Limited Warranty

XII. Capacity/Readability Charts

AWS-70	AWS-100 / AWS-100-CAL	AWS-201
70x0.01g	100x0.01g	200x0.01g
2.47x0.001oz	3.528x0.001oz	7.05x0.001oz
350x0.05ct	500x0.05ct	1000x0.05ct
1080.2x0.2gn	1543x0.2gn	3086x0.2gn

AWS-250	AWS-600	AWS-1KG
250x0.1g	600x0.1g	1000x0.1g
8.818x0.01oz	21.16x0.01oz	35.27x0.01oz
8.038x0.01ozt	19.29x0.01ozt	32.15x0.01ozt
160.8x0.1dwt	385x0.1dwt	643.1x0.1dwt

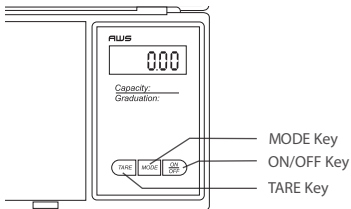
Merci d'avoir acheté cette balance numérique de poche AWS-Series d'American Weigh. Veuillez lire le mode d'emploi attentivement avant utilisation. Les balances sont des appareils de mesure de précision et doivent toujours être manipulées avec soin. Pour assurer un fonctionnement fiable des années durant, veuillez garder ces simples conseils à l'esprit :

- Ne pas dépasser la capacité maximale de la balance. Cette balance possède une protection intégrée anti-surcharge, mais même une protection anti-surcharge a ses limites!
- Éviter d'exposer la balance à des températures extrêmes, chaudes ou froides. Les balances fonctionnent mieux à des températures normales. Si la température a nettement changé, un nouveau calibrage pourrait être nécessaire.
- Laisser la balance chauffer pendant 30-60 secondes avant d'effectuer le calibrage (si disponible).
- Ranger la balance dans un endroit propre et sec. Poussière, saleté et humidité peuvent s'accumuler sur les capteurs de pesage et sur les circuits électroniques occasionnant imprécisions et dysfonctionnements.
- Éviter d'utiliser la balance à proximité immédiate d'appareils émettant des ondes radio tels que les téléphones sans fil.
- Toujours utiliser la balance sur une surface plane et horizontale, sans vibrations ni courants d'air. L'angle d'une pièce est souvent l'endroit le plus stable.
- Poser délicatement les objets devant être pesés. Ne pas laisser tomber les objets sur la plate-forme de pesage.
- Éviter de laisser tomber la balance. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par un traitement brutal ou une surcharge.
- Vérifier les piles si un problème est détecté sur la balance. Cette étape simple permet de remédier à la plupart des problèmes.
- Pour une meilleure précision, le calibrage doit être vérifié et éventuellement ajusté dans le cadre de contrôles de routine.

XIII. Liste des composants

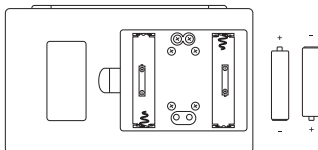
1. Balance
2. Couvercle / plateau d'extension
3. Piles AAA (x2)

XIV. Description des boutons



XV. Mise en place des piles

1. Avant d'utiliser la balance pour la première fois, vérifier le compartiment des piles et enlever toute bande isolante en plastique ou emballage permettant d'éviter le déchargement des batteries lors du transport ou du stockage.
2. Lors du remplacement des piles, s'assurer que les bornes positives et négatives sont correctement positionnées.



XVI. Fonctionnement

1. Placer la balance sur une surface plane et horizontale et appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour allumer la balance.
2. Une fois la mise en route effectuée et dès que l'écran affiche zéro, la balance est prête à être utilisée.
3. Placer la quantité à peser sur la plate-forme de la balance.
4. Attendre quelques secondes que l'affichage se stabilise avant de lire la mesure.
5. Pour éteindre la balance, appuyer et maintenir le bouton ON/OFF enfoncé. La balance possède aussi une fonction d'arrêt automatique et s'arrêtera automatiquement au bout de 90 secondes si elle n'est pas utilisée.

XVII. Modifier l'unité de mesure

1. Appuyer sur le bouton MODE pour modifier l'unité de mesure affichée par la balance.
2. Si la balance est éteinte puis rallumée, l'unité de mesure affichée sera la dernière utilisée.
 - **Unités de la version 0.1g:** g (gramme) ► oz (once) ► ozt (once troy) ► dwt (pennyweight)
 - **Unités de la version 0.01g:** g (gramme) ► oz (once) ► ct (carat) ► gn (grain)

XVIII. Utilisation de la fonction de tare

Vous pouvez utiliser la fonction de tare de cette balance pour soustraire le poids d'un récipient vide afin de déterminer un poids net. À NOTER : le poids du récipient sera soustrait de la capacité disponible.

1. Placer le récipient vide sur la plate-forme de pesage.
2. Appuyer une fois sur le bouton **TARE**. L'affichage

sera remis à zéro. Si le récipient est enlevé, son poids sera affiché sous forme négative.

3. Le récipient peut désormais être rempli de la quantité à peser. L'écran affichera le poids net du contenu.
4. Pour revenir à un affichage normal du poids (poids brut), enlever tout objet de la plate-forme de pesage et appuyer à nouveau sur le bouton **TARE** pour remettre la balance à zéro.

XIX. Étalonnage

L'étalonnage et l'ajustage sont réalisés à l'usine. Cependant, la plage de pesée peut être légèrement modifiée durant le transport. De plus, en raison de différences dans l'accélération et la gravité terrestres suivant l'endroit où se trouve la balance, un ajustage est recommandé lorsque vous déplacez la balance d'un endroit à un autre. Pour vérifier l'étalonnage :

1. Placer le poids de calibrage sur la balance et noter la valeur affichée.
2. Si la valeur affichée ne se trouve pas dans la plage de tolérance (tableau ci-dessous), un ajustage est nécessaire.

Modèle	Tolérance acceptable (\pm)	Poids de calibrage	Classe de précision recommandée
AWS-70	0.02g	50g	OIML M2
AWS-100	0.02g	100g	OIML M2
AWS-100-CAL	0.02g	100g	OIML M2
AWS-201	0.02g	100g & 200g	OIML M2
AWS-250	0.2g	200g	OIML M2
AWS-600	0.2g	500g	OIML M2
AWS-1KG	0.2g	500g	OIML M2

XX. Ajustage

1. Mettre la balance en route en appuyant le bouton ON/OFF.
2. Attendre que l'écran affiche « 0.0g » ou « 0.00g » , appuyer et maintenir le bouton MODE enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche « CAL », puis relâcher.
3. Appuyer à nouveau sur le bouton MODE. « CAL » clignote sur l'écran, suivi du poids de calibrage requis.
4. Placer le poids de calibrage au centre de la plateforme. L'écran affiche « PASS » puis reviendra au mode de pesage normal. Le calibrage est terminé ! La balance peut être éteinte.

XXI. Résolution des problèmes

- **Problème** : la balance ne s'allume pas
- **Solution**: vérifiez les piles
- **Problème** : le poids affiché varie aléatoirement
- **Solution**: s'assurer que l'espace de travail est stable et qu'il n'y a ni courants d'air ni vibrations
- **Problème** : le poids affiché est erroné
- **Solution**: effectuer un ajustement du calibrage

XXII. Codes d'erreurs

1. **OUTZ** - la valeur zéro est décalée. Effectuer un étalonnage. Si le problème persiste, il est possible que le capteur de pesage ait été endommagé définitivement à cause d'une surcharge.

2. **88888** - capacité maximale dépassée. Enlever l'excédant de poids pour éviter d'endommager le capteur de pesage. .
3. **L** - niveau des piles faible. Changer les piles.

XXIII. Caractéristiques

	AWS-70	AWS-100 / AWS-100-CAL	AWS-201
Capacité maximale	70g	100g	200g
Lisibilité	0.01g	0.01g	0.01g
	AWS-600	AWS-250	AWS-1KG
Capacité maximale	600g	250g	1000g
Lisibilité	0.1g	0.1g	0.1g

	Caractéristiques communes
Alimentation	Two (2) AAA Batteries
Dimensions	3.0 x 5.0 x 0.8 in.
Dimensions de la plate-forme	2.5 x 3.0 in.
Garantie	10 ans de garantie limitée

XXIV. Tableau de capacité / lisibilité

AWS-70	AWS-100 / AWS-100-CAL	AWS-201
70x0.01g	100x0.01g	200x0.01g
2.47x0.001oz	3.528x0.001oz	7.05x0.001oz
350x0.05ct	500x0.05ct	1000x0.05ct
1080.2x0.2gn	1543x0.2gn	3086x0.2gn

AWS-250	AWS-600	AWS-1KG
250x0.1g	600x0.1g	1000x0.1g
8.818x0.01oz	21.16x0.01oz	35.27x0.01oz
8.038x0.01ozt	19.29x0.01ozt	32.15x0.01ozt
160.8x0.1dwt	385x0.1dwt	643.1x0.1dwt

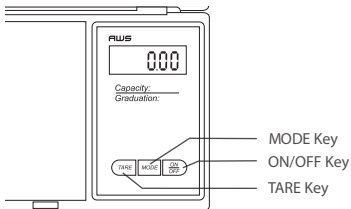
Gracias por comprar la báscula digital de bolsillo American Weigh AWS-Series. Por favor, leer las instrucciones de uso detalladamente antes de empezar a usarla. Las básculas son dispositivos de medida de precisión y se deberían usar con el cuidado necesario. Para asegurar que la báscula funcione correctamente a lo largo de los años, seguir los siguientes consejos: No sobrepasar el peso máximo permitido de la báscula. Esta báscula tiene una protección para la sobrecarga, ¡pero cualquier protección a la sobrecarga tiene sus límites!

- Evitar la exposición a calor o frío extremo. Las básculas ofrecen el mejor funcionamiento cuando se encuentran a temperatura ambiente. Si la temperatura cambia de forma drástica, podría hacer falta recalibrarla.
- Permitir a la báscula iniciarse durante 30-60 segundos antes de empezar a calibrarla (si está disponible).
- Guardar la escala en un lugar limpio y seco. El polvo, la suciedad y la humedad se pueden acumular en los sensores de peso y en las partes electrónicas causando inexactitudes o mal funcionamiento.
- Evitar usar la escala en un lugar cercano a dispositivos emisores de ondas de radio potentes como teléfonos inalámbricos.
- Siempre realizar las mediciones en una superficie plana y horizontal donde no haya vibraciones ni corrientes. La esquina de una habitación suele ser el lugar más estable.
- Colocar suavemente los objetos que se vayan a pesar. No dejar caer los objetos en la plataforma de peso.
- Evitar que la báscula se caiga. La garantía no cubre los daños creados debido al uso indebido o a una sobrecarga.
- Si se tiene problemas con la báscula, comprobar las pilas en primer lugar. Esta simple solución puede arreglar la mayoría de los problemas de la báscula.
- Para una precisión óptima, se deberían realizar calibraciones y ajustes de forma ocasional como parte de la rutina de mantenimiento de la báscula.

XXV. Lista de piezas

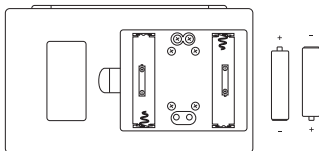
1. Báscula
2. Cubierta/Bandeja de expansión
3. Pilas AAA (x2)

XXVI. Descripción de los botones



XXVII. Instalación de las pilas

1. Antes de usar la báscula por primera vez, comprobar el compartimento de las pilas y quitar todas las tiras de aislamiento o empaquetado que puedan estar colocadas y eviten el vaciado de las pilas durante el envío/almacenaje.
2. Si se está cambiando las pilas, asegurarse de que el contacto positivo y el negativo están colocados correctamente.



XXVIII. Uso

1. Colocar la báscula en una superficie plana y horizontal y presionar el botón de **ON/OFF** para encenderla.
2. Una vez que el proceso de inicio se complete y la báscula esté a cero, está lista para pesar.
3. Colocar la cantidad que se vaya a pesar en la plataforma de peso.
4. Esperar unos segundos para que la báscula se estabilice antes de tomar la lectura del peso.
5. Para apagar la báscula, presionar y mantener el botón de **ON/OFF**. La báscula también se apaga de forma automática después de no usarla durante 90 segundos.

XXIX. Cambiar la unidad de medida

1. Pulsar el botón **MODE** para cambiar las unidades de medida que se muestran.
2. Si la escala se apaga y se vuelve a encender, se restablecerá la última unidad que se haya utilizado.
 - **0,1g Versión de unidad:** g (gramos) ► oz (onzas) ► ozt (onza troy) ► dwt (veinteavos de onza de troy)
 - **0,01g Versión de unidades:** g (gramos) ► oz (onzas) ► ct (quilates) ► gn (granos)

XXX. Usar función de tara

Se puede usar la función de tara de la báscula para quitar el peso de un recipiente o un vaso para calcular el peso. **NOTA:** El peso del recipiente se restará de la capacidad total de la báscula.

1. Colocar el recipiente o el vaso vacío en la plataforma de peso.
2. Presionar el botón de **TARA** una vez. La pantalla

se pondrá a cero. Si se quita el recipiente, el peso aparecerá como un número negativo.

3. Ahora se podrá llenar el recipiente con la cantidad que se necesite pesar. La pantalla mostrará el peso neto del contenido.
4. Para volver a la tener el peso normal en la pantalla (peso bruto), quitar todos los objetos de la plataforma de peso y presionar el botón de **TARA** otra vez para poner la escala a cero.

XXXI. Calibración

La calibración y el ajuste se realizan en la fábrica. Sin embargo, el rango de peso puede variar ligeramente durante el envío. Debido a los cambios en la aceleración de gravedad alrededor del mundo se recomienda ajustar la báscula cuando se cambie de un lugar a otro.

Para comprobar la calibración:

1. Place the required calibration weight on the scale and note the displayed value.
2. If the displayed value is not within acceptable tolerance (see chart below), adjustment is required.

Modelo	Tolerancia aceptada (\pm)	Peso de calibración	Clase de precisión recomendada
AWS-70	0.02g	50g	OIML M2
AWS-100	0.02g	100g	OIML M2
AWS-100-CAL	0.02g	100g	OIML M2
AWS-201	0.02g	100g & 200g	OIML M2
AWS-250	0.2g	200g	OIML M2
AWS-600	0.2g	500g	OIML M2
AWS-1KG	0.2g	500g	OIML M2

XXXII. Ajuste

1. Encender la báscula presionando el botón ON/OFF.
2. Esperar que la pantalla muestre "0.0g" o "0.00g" y entonces presionar y mantener el botón MODE hasta que la pantalla muestre "CAL", entonces, soltar el botón.
3. Presionar el botón MODE otra vez. La pantalla mostrará brevemente "CAL" y a continuación mostrará el peso de calibración necesario.
4. Colocar el peso de calibración necesario en el centro de la plataforma. La pantalla mostrará "PASS" y entonces volverá al modo de peso normal. ¡La calibración se ha completado! Ahora se puede apagar la báscula.

XXXIII. Resolución de problemas

- **Problema:** La báscula no se enciende
- **Solución:** Comprobar las pilas
- **Problema:** El peso que aparece en la pantalla cambia de forma aleatoria
- **Solución:** Asegurarse de que el lugar de trabajo es estable y no hay corriente de aire ni vibración
- **Problema:** El peso que aparece en pantalla no es exacto
- **Solución:** Realizar los ajustes de calibración

XXXIV. Códigos de error

1. **OUTZ** - El rango de cero se ha movido. Realizar un ajuste de calibración. Si el problema persiste, la célula de carga podría estar dañada de forma permanente debido a una sobrecarga.

2. **88888** - Capacidad máxima excedida. Eliminar el peso adicional para evitar dañar la célula de carga.
3. **L** - Las pilas están casi descargadas. Cambiar las pilas.

XXXV. Especificaciones

	AWS-70	AWS-100 / AWS-100-CAL	AWS-201
Capacidad máxima	70g	100g	200g
Legibilidad	0.01g	0.01g	0.01g
	AWS-600	AWS-250	AWS-1KG
Capacidad máxima	600g	250g	1000g
Legibilidad	0.1g	0.1g	0.1g

	Common Specifications
Potencia	Two (2) AAA Batteries
Dimensiones	3.0 x 5.0 x 0.8 in.
Dimensión de la plataforma	2.5 x 3.0 in.
Garantía	10 Year Limited Warranty

XXXVI. Gráficos de capacidad/lectura

AWS-70	AWS-100 / AWS-100-CAL	AWS-201
70x0.01g	100x0.01g	200x0.01g
2.47x0.001oz	3.528x0.001oz	7.05x0.001oz
350x0.05ct	500x0.05ct	1000x0.05ct
1080.2x0.2gn	1543x0.2gn	3086x0.2gn

AWS-250	AWS-600	AWS-1KG
250x0.1g	600x0.1g	1000x0.1g
8.818x0.01oz	21.16x0.01oz	35.27x0.01oz
8.038x0.01ozt	19.29x0.01ozt	32.15x0.01ozt
160.8x0.1dwt	385x0.1dwt	643.1x0.1dwt

American Weigh Scales, Inc.

Cumming, GA 30041

Made In China to our exact
specifications and quality control.